

# PARLAMENT EUROPEJSKI

2004



2009

---

*Komisja Handlu Międzynarodowego*

**2008/0090(COD)**

8.12.2008

## **OPINIA**

Komisji Handlu Międzynarodowego

dla Komisji Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych

w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie publicznego dostępu do dokumentów Parlamentu Europejskiego, Rady i Komisji (przekształcenie)  
(COM(2008)0229 – C6-0184/2008 – 2008/0090(COD))

Sprawozdawczyni komisji opiniodawczej: Rovana Plumb

PA\_Legam

## ZWIĘZŁE UZASADNIENIE

Komisja Handlu Międzynarodowego (komisja INTA) z zadowoleniem przyjmuje wniosek Komisji Europejskiej sporządzony w celu uelastycznienia zasad i uproszczenia procedur w zakresie publicznego dostępu do dokumentów instytucji europejskich.

Przegląd dotyczy prawie wyłącznie wolności obywatelskich i ma zasadniczo charakter prawny i konstytucyjny (są to elementy, które nie wchodzą w zakres kompetencji Komisji Handlu Międzynarodowego).

Niemniej jednak sprawozdawczyni komisji opiniodawczej uważa, że choć wniosek Komisji obejmuje dokumenty handlowe i przemysłowe związane ze sporami i negocjacjami handlowymi w kategorii „dokumentów poufnych”, powinny one zostać poddane odrębnej analizie.

Poprawki zawarte w niniejszej opinii mają ściślej związać treść nowych propozycji z zamiarami i celami przekształcenia. Preferencyjne traktowanie dla użytkowników jest konieczne, o ile nie posłuży do tuszowania interesów przemysłu w sposób naruszający prawa i interes konsumentów, i o ile podlega „nadrzędnemu interesowi społecznemu”.

Sprawozdawczyni komisji opiniodawczej uważa, że możliwość wyłączenia interesów przemysłu wymaga jednoznacznego określenia w tekście, zważywszy, że rozporządzenie jest poddawane przeglądowi głównie w celu uwzględnienia interesu społecznego i wzmocnienia praw obywateli.

Jednym z celów wniosku w sprawie rozporządzenia jest, między innymi, wyjaśnienie procedur dotyczących wyjątków, dla których nie obowiązują zasady przejrzystości i ujawnienia. Jako wyjątki tekst wymienia, podobnie jak to miało miejsce w poprzednim brzmieniu, wspólne interesy handlowe. W tym kontekście przedmiotowy wniosek wskazuje również w szczególny sposób na okoliczności, w których tajemnice handlowe nie są ujawniane do momentu rozpatrzenia takich spraw przed sądem w celu rozstrzygnięcia dwustronnych sporów lub do chwili poddania ich procedurze rozstrzygnięcia sporów Światowej Organizacji Handlu (WTO) (organ rozstrzygnięcia sporów WTO).

W ten sposób zmieniony przez komisję tekst precyzuje, że interesy handlowe muszą być chronione, nawet jeżeli obecnie służy to za oczywiste uzasadnienie dla skarg UE, wniesionych przed rozstrzygnięciem danych spraw przez organ rozstrzygnięcia sporów WTO.

Ponadto wniosek podtrzymuje zasady mające zastosowanie do dokumentów poufnych związanych z negocjacjami handlowymi. Dokumenty te, które Komitet ustanowiony na mocy art. 133, odpowiadający za określanie polityki handlowej Unii Europejskiej, przekazuje innym instytucjom publicznym, mają charakter poufny. Komisja INTA jest świadoma konieczności zachowania poufności dokumentów sporządzanych przez Komitet 133 i zastrzega sobie prawo kontrolowania polityki handlowej wdrażanej przez Komisję i Radę. Zasady klasyfikacji i dostępu międzyinstytucjonalnego i publicznego w odniesieniu do tego rodzaju dokumentów poufnych określono na mocy decyzji Komisji z dnia 29 listopada 2001 r., zmieniającej jej rozporządzenie wewnętrzne (C(2001)3031).

Ostatni dokonany przez Komisję przegląd rozporządzenia dotyczącego publicznego dostępu do dokumentów miał miejsce w 2001 r., bezpośrednio po przeglądzie rozporządzenia dotyczącego klasyfikacji dokumentów poufnych. Z jednej strony Komisja będzie musiała dokonać przeglądu wszystkich swoich przepisów wewnętrznych, jeżeli rzeczywiście chce poprawić publiczny dostęp do wszystkich rodzajów dokumentów.

Z drugiej strony komisja INTA musi, nawet wśród własnych członków, ściśle przestrzegać przepisów dotyczących przekazywania informacji o ograniczonej dostępności, ustanowionych w 2001 r., kiedy komisja ta jeszcze wcale nie istniała.

Sprawozdawczyni komisji opiniodawczej podkreśla w związku z tym, że konieczne jest przeprowadzanie okresowych przeglądów zasad dotyczących klasyfikacji i przekazywania dokumentów poufnych Komisji do innych instytucji, w tym do Parlamentu Europejskiego.

Omawiany wniosek w sprawie przeglądu zasad dotyczących publicznego dostępu do dokumentów nie może być jedynie formalnością. Cały proces udostępniania każdej osobie prawnej lub każdemu obywatelowi każdego rodzaju dokumentu musi zostać poddany bardzo dokładnej analizie, jeżeli przegląd ma przynieść widoczne rezultaty. W tym kontekście sprawozdawczyni komisji opiniodawczej uważa, że prawidłowe informowanie obywateli stosownie do ich udziału w procesie legislacyjnym UE stanowi podstawowe prawo i że z tego powodu nie można wyłączać dokumentów handlowych z tego przekształcenia.

Ze względu na wszystkie powyższe kwestie sprawozdawczyni komisji opiniodawczej proponuje następujące poprawki:

## POPRAWKI

Komisja Handlu Międzynarodowego zwraca się do Komisji Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych, jako do komisji przedmiotowo właściwej, o nanieśenie do swojego sprawozdania następujących poprawek:

### Poprawka 1

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 9 – ustęp 1

*Tekst proponowany przez Komisję*

1. Dokumenty poufne to dokumenty pochodzące z instytucji lub utworzonych przez nie agencji, z państw członkowskich, krajów trzecich lub organizacji międzynarodowych, zaklasyfikowane jako „TRES SECRET/TOP SECRET”, „SECRET” lub „CONFIDENTIEL”

*Poprawka*

1. Dokumenty poufne to dokumenty pochodzące z instytucji lub utworzonych przez nie agencji, z państw członkowskich, krajów trzecich lub organizacji międzynarodowych, zaklasyfikowane jako „TRES SECRET/TOP SECRET”, „SECRET” lub „CONFIDENTIEL”

zgodnie z przepisami obowiązującymi w danej instytucji, które chronią podstawowe interesy Unii Europejskiej lub jednego albo większej liczby jej państw członkowskich w obszarach objętych zakresem art. 4 ust. 1 lit. a), a w szczególności w obszarze bezpieczeństwa publicznego, obrony i spraw wojskowych.

zgodnie z przepisami obowiązującymi w danej instytucji, **sporządzone przez daną instytucję i poddawane przez nią okresowym przeglądom**, które chronią podstawowe interesy Unii Europejskiej lub jednego albo większej liczby jej państw członkowskich w obszarach objętych zakresem art. 4 ust. 1 lit. a), a w szczególności w obszarze bezpieczeństwa publicznego, **stosunków międzynarodowych i handlowych**, obrony i spraw wojskowych.

### Uzasadnienie

*Każda instytucja powinna opracować i dokonać przeglądu własnych norm, by ustanowić kryteria klasyfikacji dokumentów w wyraźnie określonym terminie. Dokumenty przekazane przez Komitet 133, której zadaniem jest nakreślenie polityki handlowej UE, a także przez inne instytucje publiczne stanowią część kategorii dokumentów poufnych. Komisja INTA jest świadoma konieczności zachowania poufności dokumentów sporządzanych przez Komitet 133 i zastrzega sobie prawo kontrolowania polityki handlowej wdrażanej przez Komisję i Radę w interesie obywateli.*

## Poprawka 2

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 10 – ustęp 1

*Tekst proponowany przez Komisję*

1. Wnioskodawca ma dostęp do dokumentów przez zapoznanie się z nimi na miejscu lub przez otrzymanie kopii, w tym, jeśli taka jest dostępna, kopii elektronicznej, zgodnie z preferencjami wnioskodawcy.

*Poprawka*

1. Wnioskodawca ma dostęp do dokumentów przez zapoznanie się z nimi na miejscu lub przez otrzymanie kopii, w tym, jeśli taka jest dostępna, kopii elektronicznej, zgodnie z preferencjami wnioskodawcy. **Koszty wykonania i przesłania kopii ponosi wnioskodawca. Pobierana opłata nie może przekraczać rzeczywistego kosztu wykonania i przesłania kopii. Dostęp do dokumentów na miejscu, skopiowanie mniej niż 20 stron A4 i bezpośredni dostęp w formie elektronicznej lub poprzez rejestr są bezpłatne.**

## Uzasadnienie

*Komisja pragnie opracować prostsze procedury publicznego dostępu do dokumentów i usunąć wyraźną wzmiankę o nałożonym na nią obowiązku udostępniania dokumentów za opłatą, jeżeli ilość dokumentów przekracza określoną ilość. Niniejszy ustęp powinien zostać zachowany w poprawionym brzemieniu, z tego względu, że powinnością obywatela jest zapłata za wykonanie kopii, których potrzebuje, lecz jednocześnie rzeczą naturalną jest, że o tym wie, zna metody ustalania opłat dotyczących powielania i może bezpłatnie przeglądać dokumenty, gdy nie ma potrzeby wykonania kopii.*

### Poprawka 3

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 11 – ustęp 3

*Tekst proponowany przez Komisję*

3. Instytucje podejmą bezzwłocznie kroki zmierzające do stworzenia rejestru i uruchomienia go **do dnia 3 czerwca 2002 r.**

*Poprawka*

3. Instytucje podejmą bezzwłocznie kroki zmierzające do stworzenia rejestru i uruchomienia go **najpóźniej w terminie 6 miesięcy od wejścia w życie niniejszego rozporządzenia.**

## Uzasadnienie

*Ze względu na spójność należy zmienić powyższy termin w związku z wprowadzeniem zmian do dokumentu i nowym harmonogramem. Termin ten powinien być ambitniejszy od terminu poprzedniego. Wskazane jest, aby dokumenty, których dotyczy niniejszy przegląd, miały niezwłoczny i rzeczywisty wpływ na obywateli i przedsiębiorstwa (w przypadku handlu i negocjacji). Podobnie instytucje Unii Europejskiej powinny bezzwłocznie podjąć działania mające na celu poprawę oferowanych im usług i udostępnić obywatelom rejestry zaraz po wejściu w życie nowego rozporządzenia.*

## PROCEDURA

<b>Tytuł</b>	Publiczny dostęp do dokumentów Parlamentu Europejskiego, Rady i Komisji	
<b>Odsyłacze</b>	COM(2008)0229 – C6-0184/2008 – 2008/0090(COD)	
<b>Komisja przedmiotowo właściwa</b>	LIBE	
<b>Opinia wydana przez</b> Data ogłoszenia na posiedzeniu	INTA 23.9.2008	
<b>Sprawozdawca komisji opiniodawczej</b> Data powołania	Rovana Plumb 15.7.2008	
<b>Rozpatrzenie w komisji</b>	9.9.2008	5.11.2008
<b>Data przyjęcia</b>	2.12.2008	
<b>Wynik głosowania końcowego</b>	+:           16 -:           1 0:           1	
<b>Posłowie obecni podczas głosowania końcowego</b>	Daniel Caspary, Glyn Ford, Béla Glattfelder, Ignasi Guardans Cambó, Syed Kamall, Caroline Lucas, Helmuth Markov, Vural Öger, Georgios Papastamkos, Peter Šťastný, Gianluca Susta, Daniel Varela Suanzes-Carpegna, Iuliu Winkler, Corien Wortmann-Kool	
<b>Zastępca(y) obecny(i) podczas głosowania końcowego</b>	Bastiaan Belder, Rovana Plumb, Zbigniew Zaleski	